

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЗАПОРІЗЬКА ПОЛІТЕХНІКА»

Кафедра Іноземних мов професійного спілкування

(найменування кафедри)



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова в галузі

(назва навчальної дисципліни)

Освітня програма: Туризмознавство
(назва освітньої програми)

Спеціальність: 242 Туризм
(найменування спеціальності)

Галузь знань: 24 Сфера обслуговування
(найменування галузі знань)

Ступінь вищої освіти: Перший (бакалаврський) рівень
(назва ступеня вищої освіти)

Викладач: к. філол. н., доцент ВАСИЛЕНКО ГАЛИНА ВОЛОДИМИРІВНА

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Іноземна мова в галузі Обов'язкова частина
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський рівень) рівень
Викладачі	Василенко Г.В., к. філол. н., доцент кафедри іноземних мов професійного спілкування
Контактна інформація викладачів	+380(61)7698566 (телефон кафедри ІМПС), 0686515538 (телефон викладача), E-mail викладача galinavasilenko701@gmail.com
Час і місце проведення навчальної дисципліни	згідно з розкладом занять - https://zp.edu.ua/node/4098 дистанційне навчання - https://moodle.zp.edu.ua/ відеоконференції на платформі Zoom (особиста або колективна) - ідентифікатор 985 615 8960. Код доступу 278743 https://us04web.zoom.us/j/9856158960?pwd=SXNzK09DN1hXL0dyMVdzbj9oVGkudz09
Обсяг дисципліни	Кількість годин – 330 Кредитів – 11 Розподіл годин: практичні – 120 самостійна робота – 210 види контролю – залік у 1 сем., іспити у 2 і 3 сем.
Консультації	Згідно з графіком консультацій https://zp.edu.ua/rozklad-zanyat-ta-konsultacyi-3 Форми консультацій: особисто в університеті за розкладом; листування; повідомлення, спілкування у Viber / Telegram; по телефону.
2. Пререквізити і постреквізити навчальної дисципліни	
Постреквізити навчальної дисципліни:	
Дисципліни, для вивчення якої є обов'язковими знання, здобуті при вивченні цієї дисципліни – іноземна мова, іноземна мова за професійним спрямуванням, ділова іноземна мова, написання курсових робіт з використанням англійських джерел, практика або стажування за кордоном.	
3. Характеристика навчальної дисципліни	
Іноземна мова в галузі є обов'язковим компонентом професійного становлення майбутнього фахівця туристичної галузі і включає для ряд особливостей, а саме: засвоєння ключових туристичних слів і словосполучень, атрибутивних словосполучень позитивного змісту, словотвірних компонентів; вміння читати і розуміти тексти туристичних джерел – брошур, путівників, журналів; розуміння особливостей мови туризму; засвоєння базових термінів галузі; граматики в контексті туризму з фокусуванням уваги на тих структурах і явищах, що мають частотність і значущість у практичному вжитку; етикет спілкування в ситуаціях повсякденного життя і професійної сфери; набуття вміння вірно і природно застосовувати знання мови для реалізації комунікативної мети і вирішення професійних завдань.	
Загальні компетентності:	
ЗК 06 – Здатність до пошуку, наукових розвідок, оброблення та аналізу інформації з різних джерел і англійських включно.	
ЗК 07 – Здатність працювати в міжнародному контексті, в мультикультурному середовищі, застосовуючи вміння спілкування іноземною мовою.	
ЗК 11 – Здатність спілкуватися іноземною мовою з клієнтами і колегами в ситуаціях професійної діяльності.	
Спеціальні компетентності:	

СК 11 – Здатність використовувати в роботі туристичних підприємств інформаційні технології та офісну техніку.

СК 13 – Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

СК 14 – Здатність застосовувати іноземну мову як засіб міжкультурної комунікації та працювати в міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості, до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці.

СК 17 – Здатність трансформувати провідний міжнародний туристичний досвід в розвиток підприємницьких структур сфери туризму.

Результати навчання:

ПРН 11 – Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

ПРН 12 – Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.

ПРН 15 – Проявляти толерантність до альтернативних принципів та методів виконання професійних завдань.

ПРН 24 – Презентувати унікальність та специфічні риси певного регіону для вітчизняних та іноземних туристів на високому професійному рівні.

4. Мета та завдання вивчення навчальної дисципліни

Мета: формування і розвиток у студентів знань і практичних навичок, спрямованих на професійне спілкування іноземною мовою (англійською) в туристичній галузі, збагачення мовного і культурного світогляду майбутнього фахівця. Формування і розвиток лінгвістичних знань туристичної сфери включає надання екстралінгвістичної інформації, тобто ознайомлення студентів із історичною, країнознавчою, побутовою, та культурологічною тематикою.

Завдання: засвоєння лексичного і граматичного матеріалу, спеціальної туристичної лексики і термінології в межах тем туристичної галузі, оволодіння вмінням функціонально застосовувати іноземну мову в ситуаціях професійної сфери. У навчальному процесі також реалізуються загальноосвітні, пізнавальні та виховні цілі. Формування і розвиток лінгвістичних знань туристичної галузі включає отримання екстралінгвістичної інформації, тобто ознайомлення студентів із історичною, країнознавчою, побутовою, та культурологічною тематикою.

5. Зміст та складники навчальної дисципліни

Змістовий модуль дорівнює семестру

№	Тема	Вид заняття	Кількість годин	Розподіл балів
	Змістовий модуль 1			
1	Introductions. Who's who?	Практичні	6	10
2	Holidays. A moment in time.	Практичні	8	10
	Рубіжний контроль 1	Тестування		25
3	Where are you going? Positive thinking.	Практичні	8	10
4	Cultures. Big cities.	Практичні	8	10
	Рубіжний контроль 2	Контрольна робота		25
	Підсумковий контроль	Залік		10
	Змістовий модуль 2			
5	Parties. What makes you feel good?	Практичні	8	10
6	World of nature. Animals. Decisions.	Практичні	8	10
7	Biographies. Inventions & discoveries.	Практичні	10	10
8	Weekends. Leisure. Healthy lifestyles.	Практичні	8	10

	Рубіжний контроль 1	Тестування		10
9	World tourism. Meetings. Adventures.	Практичні	8	10
10	Package holidays. Bus tours.	Практичні	8	10
11	Accommodation. Hotel services, facilities.	Практичні	10	10
	Рубіжний контроль 2	Контрольна робота		10
	Підсумковий контроль	Екзамен		10
	Змістовий модуль 3			
1	What is tourism?	Практичні	4	10
2	World destinations.	Практичні	6	10
3	Tour operators.	Практичні	4	10
	Рубіжний контроль 1	Тестування		10
4	Tourist motivations.	Практичні	6	10
5	Travel agencies.	Практичні	4	10
6	Transport in tourism.	Практичні	6	10
	Рубіжний контроль 2	Контрольна робота		10
	Підсумковий контроль	Екзамен		20

6. Самостійна робота

Самостійна робота з іноземної мови в галузі туризму посідає важливе місце в аспекті підготовки майбутніх фахівців сфери подорожей і туризму, оскільки іноземна мова є невід'ємною частиною їх кваліфікації і професійного становлення. Завдання з самостійної роботи включають різні теми і ситуації професійного спілкування в галузі туризму і націлені на формування і розвиток, лінгвістичних, мовленнєвих та міжкультурних навичок.

Метою самостійної роботи є активізація пізнавального процесу для формування, розвитку, удосконалення і збагачення знань з іноземної мови в галузі туризму, розширення світогляду та набуття практичних навичок спілкування. Самостійна робота має стимулювати студентів до творчості, і дослідницького пошуку, формувати вміння протистояти викликам доби, сприяти особистісному самовдосконаленню і безперервному навчанню і професійному розвитку.

Зміст самостійної роботи з іноземної мови в галузі:

1. Постійне виконання домашніх завдань, що відображають зміст попереднього практичного заняття і включають вправи на тренування і засвоєння лексичних, граматичних і мовленнєвих зразків, читання текстів з повним розумінням прочитаного.
2. Систематична підготовка до практичних занять.
3. Регулярне прослуховування аудіо текстів, перегляд відео з метою набуття навичок сприйняття на слух і розуміння прослуханого.
4. Набуття вмінь користуватися словниками, онлайн ресурсами, іншими доступними джерелами.
5. Систематичне виконання рекомендованих інтерактивних вправ і тестів.
6. Тренування і розвиток навичок монологічного і діалогічного мовлення.
7. Підготовка письмових і усних повідомлень, презентацій, творів.
8. Самостійна підготовка до рубіжного та підсумкового модульного контролю.

Онлайн ресурси, які можуть бути корисними для самоосвіти, удосконалення *language skills*, та в процесі набуття компетентностей за неформальною освітою:

1. <https://test-english.com/>
2. <https://www.liveworksheets.com/>
3. <https://www.cambridgeenglish.org/learning-english/>
4. <https://www.youtube.com/@WooEnglish>

5. <https://www.youtube.com/@LearnEnglishThroughStoryVN>

6. <https://www.ttgmedia.com/news>

Студенти мають змогу завантажити свої напрацювання в систему дистанційного навчання (moodle) НУ «Запорізька політехніка» (<https://moodle.zp.edu.ua/>). Студенти мають змогу завантажити свої напрацювання в систему дистанційного навчання (moodle) НУ «Запорізька політехніка» (<https://moodle.zp.edu.ua/>).

7. Індивідуальні завдання

Індивідуальні завдання не передбачено навчальним планом. З метою індивідуалізації навчання, стимуляції творчих здібностей, застосування диференційного підходу в навчальному процесі студентам можуть бути запропоновані індивідуальні завдання з іноземної мови в галузі на такі теми і ситуації:

1. Writing a description of a place, building for a brochure or a travelog.
2. Watching videos about travel and holidays and doing the tasks.
3. Listening to travel stories and speaking about travel experiences.
4. Reading and translating travel paper and magazine articles.
5. Positive and negative features of tourism.
6. Popular destinations. World destinations.
7. Presenting Ukraine as a tourist destination.
8. Designing a tour.
9. Presenting hotels.
10. Dealing with complaints at the hotel.

8. Система та критерії оцінювання курсу

Критерії оцінювання

Згідно з діючою в університеті системою комплексної діагностики знань студентів, з метою стимулювання планомірної та систематичної навчальної роботи, оцінка знань студентів здійснюється за 100-бальною системою.

Форми контролю знань студентів:

- поточний;
- модульний;
- підсумковий (залік, іспити).

Позитивною вважається оцінка від 60 до 100 балів. Поточний контроль знань здобувачів вищої освіти протягом одного семестру включає оцінку за роботу на практичних заняттях та самостійну роботу.

Критерії поточної оцінки знань студентів.

Поточний контроль засвоєння лексико-граматичного матеріалу, рівня мовленнєвих вмінь, навичок читання, аудіювання, монологічного і діалогічного мовлення здійснюється на практичних заняттях відповідно до очікуваних результатів навчання. Основне завдання поточного контролю – перевірка рівня підготовки студента до виконання конкретної роботи.

Поточний контроль і оцінювання результатів навчання передбачає виставлення оцінок за результатами роботи на практичному занятті:

- контроль засвоєння лексичного матеріалу (усне опитування, перевірка вправ, тести);
- контроль засвоєння граматичного матеріалу (перевірка вправ, усне опитування, тести);
- перевірка виконання домашніх завдань на кожному практичному занятті;
- контроль та оцінювання вмінь усного мовлення, читання та аудіювання (перевірка завдань / вправ, тести, усне опитування, перевірка письмових завдань).

Варто зауважити, що запорукою успішності здобувача вищої освіти є обов'язкове відвідування практичних занять, регулярна практика і систематична самостійна робота. Результат навчання з іноземної мови в галузі прямо пов'язаний з практикою, тренувальними вправами на формування і розвиток навичок спілкування іноземною мовою в туристичній галузі.

При вивченні кожного змістовного модуля проводиться поточний контроль. Семестр дорівнює змістовому модулю. Робота студента на занятті оцінюється від 1 до 10 балів.

На вивчення кожної теми відводиться від двох до п'яти практичних занять. Максимальний бал за кожен пройдену тему теж складає 10 балів, що є свого роду узагальненням результатів роботи на практичних заняттях і включає два головні складники: 1) засвоєння лексико-граматичного матеріалу, вміння читати і розуміти прочитане, вміння сприймати і розуміти мову на слух; 2) набуття комунікативного вміння або вміння спілкуватися на задану тему, тобто підтримувати бесіду, вести діалог, розповідати. Якщо під час вивчення теми студент виявляє слабкі комунікативні вміння (e.g. підготував недостатню за обсягом розповідь, не брав участь в обговоренні, але іноді відповідав на запитання), то максимальна оцінка за пройдену тему дорівнює 6 балів.

Критерії та методи оцінювання студентів зображено у таблиці.

Критерії оцінки на практичному занятті

Бали	Критерії оцінки
9-10	Оцінюється робота студента, який в повному обсязі володіє навчальним матеріалом: виконує домашнє завдання і доводить на практиці під час його перевірки, що розуміє лексико-граматичний матеріал і володіє ним, вільно і самостійно висловлюється на задану тему чи ситуацію, вірно відповідає на запитання, вміє вірно вживати граматичні знання на практиці, бере активну участь у процесі вивчення нового матеріалу, добре запам'ятовує нову лексику, вміло поєднує логіку та інтуїцію, вміє узагальнювати зміст тексту чи дискусії, робити висновки, висловлювати власну думку, добре працює в парі/групі/команді, усвідомлює важливість і подальше застосування навичок спілкування іноземною мовою в галузі.
7-8	Оцінюється робота студента, який добре володіє навчальним матеріалом, але допускає окремі неістотні неточності та незначні помилки, виявляє меншу активність і наполегливість для досягнення практичних цілей.
5-6	Оцінюється робота студента, який посередньо володіє навчальним матеріалом, поверхово, іноді не виконує домашнє завдання в повному обсязі, допускає помилки, байдуже ставиться до оцінки своєї роботи, потребує постійної уваги і спонукання його до участі в роботі.
3-4	Оцінюється робота студента, який не володіє усним мовленням, допускає багато помилок під час читання і перекладу, часто не виконує домашнє завдання, недостатньо знає граматичні правила, виявляє мало працелюбності і наполегливості для вивчення іноземної мови.
1-2	Оцінюється робота студента, який є пасивним на занятті, не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не виконує домашніх завдань, не розуміє змісту поставлених питань та практичних завдань, не дуже добре працює в парі/групі/команді, лише іноді проявляє активність.

Рубіжний контроль знань студентів здійснюється через проведення тестів та письмових контрольних робіт, які проводяться на окремому тижні під час заняття. Здобувач має змогу отримати додаткові бали до виконаних практичних завдань та підвищити загальну суму балів. Студент двічі за семестр проходить рубіжний контроль.

Підсумковий модульний контроль

Семестровий підсумковий контроль з дисципліни є обов'язковою формою контролю навчальних досягнень здобувача вищої освіти. Підсумковий модульний контроль знань студентів означає поступове накопичення балів від одного поточного контролю до іншого в кінцевому рахунку отримання загального підсумкового балу. Успіхи студента визначаються за допомогою

системи оцінювання, що використовується в університеті, а саме: оцінки виставляються згідно схеми, що викладена нижче.

Критерій оцінювання на заліку

Структура заліку: чотири питання, що потребують чіткої відповіді і включають: 1) питання з граматики (для ілюстрації: Make a negative sentence; Give a short answer to the question etc.); 2) питання на знання туристичної лексики (може бути запропоновано вправу або шляхом перекладу); 3) питання за змістом пройдених тем (Why do people travel? or Which sector of tourism would you like to work in?) 4) питання на знання етикету ввічливого спілкування (шляхом перекладу або репліка у відповідь). Кожна вірна відповідь оцінюється в 2,5 бали і максимальний результат заліку складає 10 балів. При дистанційному навчанні використовуються тестові завдання, які оцінюються максимально до 10 балів.

На заочному відділенні студенти виконують контрольну роботу, яка максимально оцінюється в 60 балів і максимально до 40 балів можуть отримати під час заліку, структура якого подібна до того, що на денному відділенні і включає питання з граматики (10 балів), питання на знання туристичної лексики (10 балів) і розповідь / співбесіда за темами семестру, а також перевірка знань мовленнєвих штамів ввічливого спілкування (20 балів). При перевірці знань граматики і лексики можуть використовуватися завдання виконаної контрольної роботи, зокрема висвітлюватися недоліки тощо.

Критерії оцінювання на екзамені

Під час складання іспиту здобувач може отримати 10 балів у другому семестрі. Екзаменаційна письмова робота включає 20 тестових завдань на перевірку рівня засвоєння лексико-граматичного матеріалу та мовленнєвих штамів спілкування у професійній галузі. Кожна вірна відповідь оцінюється в 0,5 балів і в підсумку складає 10 балів.

На заочному відділенні студенти виконують контрольну роботу, яка максимально оцінюється в 60 балів і максимально до 40 балів можуть отримати під час письмового іспиту, структура якого подібна до іспиту для денної форми навчання і включає 20 тестових завдань на перевірку рівня засвоєння лексико-граматичного матеріалу та мовленнєвих штамів спілкування у професійній галузі. Кожна вірна відповідь оцінюється в 2 бали і в підсумку складає 40 балів.

Під час складання іспиту в 3 семестрі здобувач денної форми навчання може отримати 20 балів. Екзамен проводиться в письмовій формі за такою схемою: 1) читання туристичного тексту і виконання завдання за змістом прочитаного (5 балів); 2) завдання на знання мови туризму, тобто на вживання туристичної лексики, ад'єктивних словосполучень та інших описових форм (5 балів); 3) завдання з граматики в контексті туризму (5 балів); 4) письмове повідомлення або письмова розповідь на одну з запропонованих тем (e.g. Write about a journey you really enjoyed; Describe a place you have visited; Write some recommendations for visitors to your country; Write about your most memorable holiday etc.) обсягом 10-15 речень (5 балів).

На заочному відділенні студенти виконують контрольну роботу, яка максимально оцінюється в 60 балів і максимально до 40 балів можуть отримати під час письмового іспиту, структура якого подібна до іспиту для денної форми навчання і включає завдання на перевірку знань з граматики в контексті туризму (10 балів), завдання на знання туристичної лексики, ключових слів і термінів туристичної галузі (10 балів), завдання на розуміння туристичного тексту (10 балів); письмове повідомлення, розповідь на одну з запропонованих тем (e.g. Write about a journey you really enjoyed; Describe a place you have visited; Write some recommendations for visitors to your country; Write about your most memorable holiday etc.) обсягом 10-15 речень (10 балів). Додаткові бали здобувачі можуть отримати під час співбесіди за темами курсу.

Таблиця набору балів за вивчення дисципліни

1 семестр

Змістовий модуль 1						Підсумковий контроль	Сума
Поточний контроль							
1 половина семестру			2 половина семестру			залік	max
T1	T2	PK 1	T3	T4	PK 2		
10	10	25	10	10	25		

T1, T2 ... T4 – теми змістового модуля; РК – рубіжний контроль

2 семестр

Змістовий модуль 2 Поточний контроль								Підсумковий контроль	Сума	
1 половина семестру				2 половина семестру				Екзамен	max	
T5	T6	T7	T8	РК1	T9	T10	T11	РК2	10	100
10	10	10	10	10	10	10	10	10		

T5, T6 ... T11 – теми змістового модуля; РК – рубіжний контроль

3 семестр

Змістовий модуль 3 Поточний контроль								Підсумковий контроль	Сума
1 половина семестру				2 половина семестру				Екзамен	max
T1	T2	T3	РК1	T4	T5	T6	РК2	20	100
10	10	10	10	10	10	10	10		

T1, T2 ... T4 – теми змістового модуля; РК – рубіжний контроль

9. Інформаційне забезпечення курсу

1. Методичні вказівки до самостійної роботи з іноземної мови в галузі гостинності для студентів усіх форм навчання на тему: *Luxury Hotels and Resorts* / Укл.: к. екон н., доцент А.Б. Брутман, к. філол. н., доцент Г.В. Василенко. Запоріжжя: НУЗП, 2022. 26 с.
2. Методичні вказівки до самостійної роботи з іноземної мови в галузі туризму для студентів усіх форм навчання на тему: *Ukraine as a Tourist Destination* / Укл.: к. філол. н., доцент Г.В. Василенко. Запоріжжя: НУЗП, 2020. 30 с.
3. Методичні вказівки *'Reading and Speaking Practice for Tourism Students'* до самостійної роботи з дисципліни *Іноземна мова в галузі усіх форм навчання* / Укл.: к. філол. н., доцент Василенко Г.В. Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. 38 с.
4. English for International Tourism. Pre-Intermediate Students' Book / Iwonna Dubicka, Margaret O'Keefe. Pearson Education ltd, 2019. 128 p.
5. English for International Tourism. Pre-Intermediate Workbook / Iwonna Dubicka, Margaret O'Keefe. Pearson Education ltd, 2019. 64 p.
6. New English File. Pre-Intermediate Student's Book / Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig, Paul Seligson. Oxford University Press. 2017. 160 p.
7. New English File. Pre-Intermediate Workbook / Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig, Paul Seligson. Oxford University Press, 2017. 80 p.
8. Oxford English for Careers. Tourism 1 / Robin Walker and Keith Harding. Student's Book. – Oxford University Press, 2016. 144 p.

10. Політика курсу

Для успішного проходження курсу та складання контрольних заходів необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою. Специфіка курсу здебільшого передбачає акцент на формуванні і розвитку практичних навичок користування іноземною мовою за професійним спрямуванням. Кожен здобувач повинен ознайомитися і слідувати Положенню про академічну доброчесність Національного університету «Запорізька політехніка», Статуту і Правил внутрішнього розпорядку Національного університету «Запорізька політехніка». Зокрема, для успішного засвоєння програмного матеріалу здобувач зобов'язаний:

- не запізнюватися на заняття;
- не пропускати заняття, а в разі хвороби надати довідку;
- самостійно вивчити матеріал пропущеного заняття;
- системно і регулярно працювати з навчальною і науковою літературою;
- конструктивно підтримувати зворотній зв'язок на всіх заняттях;
- брати активну участь у навчальному процесі;
- своєчасно і акуратно виконувати завдання для самостійної роботи;
- відключити мобільний телефон під час занять;

- бути терпимим і доброзичливим до однокурсників та викладачів;
- брати участь у контрольних заходах (поточний контроль, підсумковий контроль);
- будь-яке копіювання або відтворення результатів чужої праці, якщо тільки робота не має груповий формат, використання завантажених з Інтернету матеріалів кваліфікується як порушення норм і правил академічної доброчесності та передбачає притягнення винного до відповідальності, у порядку, визначеному чинним законодавством та Положенням про академічну доброчесність в Національному університеті «Запорізька політехніка».

Здобувач успішно навчається, якщо послідовно набирає кредити, необхідні для здобуття ступеня бакалавр. Для цього потрібно, щоб накопичувальний бал був не нижче, ніж 60 балів за даним курсом. Якщо накопичувальний бал нижче 60 балів, здобувач вважається неуспішним і може бути відрахований відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті «Запорізька політехніка» (у новій редакції)».

Передбачено перезарахування результатів навчання, отриманих у неформальній освіті за умови підтвердження результатів (сертифікат участі, грамота учасника конференції, сертифікат за призове місце в конкурсі тощо). Передбачається перезарахування результатів навчання у разі, якщо здобувач прослухав аналогічний курс (або його частину) у будь-якому університеті України або Європи, був учасником міжнародних проєктів.